

# KOPIERINGSLICENS ENS LICENSVILLKOR

## UNIVERSITET, HÖGSKOLOR OCH ORDNARE AV FORTBILDNING

Gäller från och med den 1 augusti 2024 tills vidare

Om du arbetar eller studerar vid en högskola kan du kopiera verk eller publikationer i enlighet med dessa licensvillkor i samband med **undervisning** som ordnas av din högskola, inklusive universitets- och yrkeshögskoleundervisning, fortbildning och specialiseringsutbildning, **i forskningsverksamhet** samt i **administrativ verksamhet**.

I enlighet med dessa licensvillkor har du tillstånd att kopiera skriftliga och bildkonstnärliga verk, fotografier och publikationer samt dela kopior för ovan nämnda ändamål.

Du får kopiera och använda kopiorna i enlighet med kopieringslicensen enbart **medan din högskolas kopieringslicens är i kraft**. Kontrollera med din högskola eller Kopiosto om din egen högskola har anskaffat en kopieringslicens.

## 1. NYCKELBEGREPP

Innan du fortsätter läsa villkoren, bekanta dig med följande nyckelbegrepp.



### HÖGSKOLA

I licensvillkoren avses med **högskola** i Finland belägna

- universitet
- yrkeshögskolor
- anordnare av specialiseringsutbildning
- anordnare av fortbildning
- öppna universitet och öppna yrkeshögskolor



### RÄTTSSINNEHAVARE

**Rättsinnehavare** är verkets ursprungliga upphovsman, en annan rättsinnehavare eller den instans, t.ex. förläggare, som upphovsmannen har överfört hela eller en del av sin upphovsrätt till.



### VERK, PUBLIKATION OCH UPPGIFTSBOK

Med **ett verk** avses i dessa licensvillkor

- ett skriftligt verk, illustrationer eller ett annat bildkonstnärligt verk som är skyddat av upphovsrättslagen, till exempel böcker och tidningsartiklar jämte illustrationer
- fotografier
- musikaliska verk i grafisk form, såsom noter och sångtexter
- delar av ovan nämnda verk.

Med **publikation** avses en publikation i antingen tryckt eller digital form.

Det kan till exempel vara en bok eller en forskningsrapport.

Med en **uppgiftsbok** avses en lärobok som främst består av arbets-, övnings- och andra uppgifter samt uppgiftsdelarna i en kombinerad lärobok.



### KOPIERING

I licensvillkoren avses med **kopiering** framställning av exemplar av verk, publikationer eller delar av dem. Det innebär att man inom den omfattning som licensen tillåter kan **fotokopiera, skriva ut eller skanna** till exempel ett verk, en publikation eller en del av den. Detta omfattar också **digital kopiering** såsom

- kopiering av bilder eller textmaterial från en webbplats
- skärmdumpar
- nerladdning och/eller lagring av en PDF-fil
- fotografering av sidor i en publikation.



## 2. VAD MAN FÅR KOPIERA MED KOPIERINGSLICENSEN

### 2.1 Med kopieringslicensen får du kopiera



- i den omfattning som licensen tillåter
- förutsatt att verken eller publikationerna inte berörs av ett av de förbud eller en av de begränsningar som nämns i dessa villkor.

#### Man får kopiera från följande källor:

- tryckta publikationer
- från verk, till exempel bilder eller textmaterial, som har publicerats på internet med rättsinnehavarens samtycke
- från e-böcker eller övriga digitala publikationer, både sådana publikationer som är bakom en betalvägg och som du har tillgång till genom avtal eller beställning, och sådana som är fritt tillgängliga
- verk eller publikationer som rättsinnehavaren har lagt till Kopiostos licens, även om de inte vanligtvis skulle omfattas av licensen i enlighet med **punkt 2.2**. Se listan: [www.kopioisto.fi/tillaggsmaterial](http://www.kopioisto.fi/tillaggsmaterial)

### 2.2 Med kopieringslicensen får du inte kopiera



- Uppgifts- och facitböcker
- förläggarens digitala läromaterial
- digitala notpublikationer
- digitala standarder
- SFS Onlines och Rakennustietos digitala tjänster
- verk av privatpersoner som de delat i sociala medier, diskussionsforum, bloggar eller tjänster för bilddelning
- verk eller publikationer som rättsinnehavaren förbjudit kopiering och användning av genom Kopiostos licens. Se listan: <https://www.kopioisto.fi/forbudslista>

**OBS!** Kopieringslicensen **omfattar inte** verk som har sina egna licens- eller användningsrättigheter, såsom

- audiovisuella verk, till exempel videon
- inspelningar som enbart består av musik
- datorprogram och -spel samt databaser
- verk vars kopierings- och användningsrätt grundar sig på en CC- (Creative Commons) eller motsvarande öppen licens eller användningsrätt.

## 3. KOPIORNAS ANVÄNDNINGÄNDAMÅL

### 3.1 För vilka användningsändamål får man använda kopior



#### Du får använda kopiorna

- som tilläggsmaterial till det sedvanliga undervisnings- och läromaterialet
- som en del av material och examen du själv sammanställt
- som en del av inträdesexamen för högskola
- som en del av en studerandes projekt- eller övningsarbete
- i högskolans interna administrativa verksamhet.

Licensen gäller kopiering och användning av kopior som sker genom en lärares eller annan anställd vid högskolans försorg, under dennas handledning eller på dennas initiativ. Licensen gäller också en situation där en studerande deltar i undervisningen på distans, till exempel från ett annat land än landet där högskolan är belägen.

Licensen omfattar kopiering och användning av kopior i undervisning **även utanför högskolans egna lokaler** till exempel i museum, bibliotek eller andra kulturarvsinstitutioner, då undervisningen sker på högskolans initiativ och ansvar.

### 3.2 För vilka användningsändamål får man inte kopiera



- Du kan inte ersätta anskaffning av ursprungligt material eller användningsrätt med kopior.
- Du får inte skapa material- eller databanker av verk, publikationer eller delar av dem för högskolans studerande eller personal.
- Du får inte heller dela eller publicera kopior öppet på internet, publicera dem i tryckta publikationer eller i övrigt använda dem i publikationsverksamhet.



Kopieringslicensen tillåter inte användning av verk, publikationer eller kopior i AI-applikationer. I detta sammanhang avser AI-applikation maskininlärning, språkmodeller och applikationer och verktyg som baseras på motsvarande teknik.

Du får inte ladda upp kopior i AI-applikationer eller använda dem

- för text- och datautvinning
- skapande av algoritmer, lärande eller berikning
- utveckling, lärande eller erbjudande av AI-applikationer.

Kopieringslicensen tillåter inte insamling och lagring av verk eller publikationer genom webbskrapning eller motsvarande metod för datainsamling.

Detta tillstånd begränsar inte framställning av exemplar av ett verk i text- och datautvinning inom vetenskaplig forskning, vilket är tillåtet enligt avsnitt 13 b § 2 mom. i upphovsrättslagen, under de omständigheter som anges i det avsnittet.

## 4. HUR MYCKET FÅR MAN KOPIERA

### 4.1 Begrepp som används i punkt 4



Med **undervisningsgrupp** avses en grupp studerande som samtidigt deltar i samma undervisningssituation, till exempel studerande under en viss studieperiod eller som deltar i en viss kurs.





Med **studieperiod** avses undervisningens och studiernas innehållsmässiga och strukturella grundenhet, till exempel en kurs. En studiehelhet består av flera studieperioder.

### 4.2 Tillåtna sidantal

Licensen möjliggör kopiering i den omfattning som ämnet som undervisas i förutsätter samt i den utsträckning som dessa villkor tillåter. Du får framställa kopior till studerandena du undervisar samt några exemplar åt dig själv.

Kontrollera i denna tabell hur mycket du får kopiera ur verk eller publikationer **åt samma undervisningsgrupp under samma studieperiod eller kurs.**

KÄLLMATERIAL	MÄNGD
 <b>Publikationer</b>	Högst 20 % av publikationen, dock inte mer än 20 sidor per publikation.
 <b>Webbplatser</b>	20 bilder eller sidor som motsvarar storleken A4 per webbplats.
 <b>Artiklar, små tryckalster och motsvarande</b>	En hel artikel, reklam, broschyr eller annat litet tryckalster. Högst 20 artiklar per tidning eller webbtidning.
 <b>En lärarhandbok eller motsvarande handledande publikation</b>	Helt eller delvis för lärarens egen personliga användning i arbetet.
 <b>Noter och sångtexter</b>	10 sidor per publikation, högst hälften av publikationen. <a href="#">Läs mer i punkt 6.</a>



- **Man får inte överskrida de tillåtna sidmängderna ens i sådana fall där du kopierar materialet åt samma undervisningsgrupp i flera omgångar under samma läsår, studieperiod eller kurs.**
  - **Om du kopierar en bild, artikel eller motsvarande från en webbplats eller en publikation från en enskild sida, motsvarar kopieringen av den kopiering av en sida.**
-



## 5. HUR FÅR MAN ANVÄNDA KOPIORNA I UNDERVISNINGEN



- För noter och sångtexter tillämpas dessutom preciserande villkor. Se [punkt 6](#).
- Om du vill använda kopiorna i forskning eller i högskolans administrativa verksamhet, se [punkterna 7 och 8](#).

### 5.1 Begrepp som används i punkt 5



Med **material du själv sammanställt** avses sådant material vars innehåll du till största del själv gjort.



Med **intressentgrupper** avses högskolans samarbetspartner i fråga om samhällsrelationer och finansiering.



Med **slutet datanät** avses ett informationsnätverk eller lagringsmedium som endast högskolans registrerade användare, såsom lärare och studerande, har tillgång till.

### 5.2 Inom undervisningen

#### Kopiorna får

- delas ut till studerande som papperskopior eller utskrifter
- bifogas till undervisningsmaterial eller examen du själv skapat
- lagras i ett slutet datanät som undervisningsgruppen har tillgång till, användas i distans-, hybrid- och webbundervisning i enlighet med [punkt 5.5](#)
- visas, projiceras eller på andra sätt framställas för studerandena som är närvarande under undervisningssituationen
- ges för att användas av en annan lärare eller föreläsare som du samarbetar med under undervisningssituationen
- läggas till en inträdesexamen som högskolan sammanställt eller lagras så att de är tillgängliga för personer som deltar i inträdesexamen
- kompletteras med markeringar som betonar eller uppmärksammar eller annars åskådliggör aspekter i det som lärs ut.

### 5.3 Som studerande

- Får du lägga till kopior som en del av projekt- eller övningsarbetet.

### 5.4 Avgiftsfria tillställningar som läroanstalten ordnar

- Du får visa, projicera eller på andra sätt framföra kopiorna vid en av högskolan ordnad avgiftsfri tillställning där publiken huvudsakligen består av högskolans personal, studerande och deras anhöriga.
- I tillställningen får därtill delta deltagare från högskolans **intressentgrupper**.



## 5.5 Användning av kopior i distans-, hybrid- och webbundervisning

### 5.5.1 Begrepp som används i punkt 5.5



Med **distansundervisning** avses en undervisningsform som genomförs med informations- och kommunikationsteknik, där studeranden deltar i undervisningen medan hen är på en fysiskt annan plats än läraren. Distansundervisning kan genomföras genom **streaming eller som webbundervisning**.



Med **streaming av undervisningen** avses att undervisningssituationen sker samtidigt för alla på distans, det vill säga att studerande eller en del av dem deltar i undervisningssituationen samtidigt medan de fysiskt är på en annan plats än du.



Med **webbundervisning** avses undervisning eller en undervisningsform som genomförs med informations- och kommunikationsteknik som är asynkron, det vill säga att studerande eller en del av dem deltar i undervisningen under en annan tid än du, till exempel genom en inspelning.



Med **hybridundervisning** avses en kombination av när- och distansundervisning.

### 5.5.2 Verk om omfattas av kopieringslicensen

UNDERVISNINGSSITUATIONEN	INSPELNING AV UNDERVISNINGSSITUATIONEN
Man får <b>framställa och visa</b> verk som omfattas av kopieringslicensen genom ett slutet datanät samt <b>lagra</b> dem i det slutna datanätet för din undervisningsgrupp i den omfattning som ämnet som undervisas förutsätter.	Du får spela in de verk som <b>visats eller framställt</b> under undervisningssituationen i en inspelning som gjorts av en undervisningssituation.

### 5.5.3 Digitala undervisningsmaterial

UNDERVISNINGSSITUATIONEN	INSPELNING AV UNDERVISNINGSSITUATIONEN
Du får <b>framställa och visa</b> digitalt läromaterial på distans inom ett slutet datanät åt din undervisningsgrupp, förutsatt att man skaffat den nödvändiga användningsrätten till det digitala läromaterialet åt varje studerande som deltar i undervisningen.	Du får lagra <b>den visade delen</b> av undervisningssituationen på en inspelning av undervisningssituationen, även om det digitala läromaterialets egen licens inte tillåter detta.

### 5.5.4 Ljudinspelningar som hör till en tryckt lärobok

UNDERVISNINGSSITUATIONEN	INSPELNING AV UNDERVISNINGSSITUATIONEN	OBS!
Under undervisningssituationen får du på distans i ett slutet nätverk <b>lyssna på</b> eller <b>lagra</b> i ett slutet datanät en ljudinspelning som är en del av en tryckt lärobok, till exempel en CD-skiva, till de delar som krävs.	Du får lagra den under undervisningssituationen <b>framställda delen</b> av ljudinspelningen i inspelningen av undervisningssituationen.	Ljudfiler som ingår i förläggarens digitala läromaterial får användas i enlighet med deras egen licens. Denna användningsrätt gäller inte ljudinspelningar som enbart innehåller musik.

### 5.5.5 Kopiering av uppgifts- och facitböcker

UNDERVISNINGSSITUATIONEN	DELNING AV KOPIOR	OBS!
När du <b>undervisar</b> på distans och hybrid får du kopiera och förmedla de delar av uppgifts- och facitboken som behövs för att <b>rätta uppgiften</b> . Från en arbets- eller övningsbok får du enbart kopiera de delar där svaret har antecknats eller som är nödvändiga för att granska den studerandes uppgift.	<b>Du får dela en kopia med studeranden</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• som papperskopior</li> <li>• per e-post</li> <li>• genom att lagra den i ett slutet datanät som studerande har tillgång till.</li> </ul>	Studerande och läraren eller föreläsaren ska ha i sin ägo den ifrågavarande ursprungliga uppgifts- eller facitboken.



## 5.6 Översättningar och bearbetningar

Du får **enbart** modifiera ett verk i de situationer som denna punkt tillåter. För övrig bearbetning av verket krävs **tillstånd av rättsinnehavaren**.

Om det är **nödvändigt** att dela eller lagra översättningen/bearbetningen för att genomföra, skriva ut eller granska övningsarbetet, är det tillåtet att lagra eller förmedla din översättning/bearbetning inom ett slutet datanät som undervisningsgruppen har tillgång till.

### Översättningar

Läraren och studerande får som en del av undervisningen översätta ett litterärt verk eller en del av ett till ett annat språk, **dock inte orden till sånger**.



- **Du får inte använda** din översättning i annat syfte än undervisning.
- **Du får inte publicera** översättningar som gjorts med stöd av kopieringslicensen.



### Bearbetningar

Läraren och studerande får bearbeta verken som omfattas av licensen i en undervisningssituation **när bearbetning av verket är nödvändigt för att undervisa någon viss undervisningshelhet**.



Läraren och studerande **får framställa** bearbetningen de gjort med stöd av kopieringslicensen åt de studerande som **är närvarande** vid undervisningssituationen.

Vid bearbetningen bör du respektera upphovsmannens **moraliska rättigheter** samt **en individs rätt till sin egen bild** i enlighet med upphovsrättslagen. Upphovsmannens moraliska rättigheter bland annat förbjuder användning av en annans verk på ett kränkande vis.

- **Du får inte publicera** en bearbetning du gjort med stöd av kopieringslicensen.
- **Du får inte använda** bearbetningen i annat syfte än undervisning.
- **Du får inte bearbeta** förläggarens läromaterial eller noter eller sångtexter.





## 5.7 Användning och lagring av kopior och inspelningar av undervisningssituationen



### UNDER STUDIEPERIODEN, KURSEN ELLER MOTSVARANDE UNDERVISNINGSHELHET

Under studieperioden, kursen eller den motsvarande undervisningshelheten har du tillstånd att lagra kopior och inspelningar av undervisningssituationen i ett slutet datanät **som är tillgänglig undervisningsgruppen**. Till detta räknas slutförhör och tentamen som hör till studieperioden eller kursen.



### EFTER STUDIEPERIODEN, KURSEN ELLER MOTSVARANDE UNDERVISNINGSHELHET

Efter tentamen får du lagra **det material du själv framställt** och till vilket du med stöd av kopieringslicensen lagt till kopior i ett slutet datanät som enbart din egen högskolas personal har tillgång till.

Kopiorna får vara tillgängliga för högskolans personal så länge högskolan har en giltig kopieringslicens. Antalet kopior som existerar samtidigt får dock inte överskrida de i **punkt 4** fastställda tillåtna mängderna kopior per publikation.

Övriga kopior samt inspelningar av undervisningssituationen får lagras för senare **egen användning** så länge högskolans kopieringslicens är i kraft. Dessa kopior och inspelningar ska lagras så att de enbart är tillgängliga dig själv.

Att ta i bruk kopiorna enligt licensvillkoren för en annan undervisningsgrupp eller under en annan studieperiod, kurs eller under ett annat läsår räknas som kopiering och användning av materialet på nytt. I detta fall ska du beakta villkoren i punkt 4 om den tillåtna undervisningsgruppspecifika omfattningen av kopiering.





## 6. HUR FÅR MAN KOPIERA NOTER OCH SÅNGTEXTER

### 6.1 Begrepp som används i punkt 6



Med **noter och sångtexter** avses tryckta eller digitala

- noter
- tabulaturer
- sångtexter
- komponerad text
- andra motsvarande musikaliska verk läsbar notation.



Med **intressentgrupper** avses högskolans samarbetspartner i fråga om samhällsrelationer och finansiering.

### 6.2 I hur stor omfattning får man kopiera noter och sångtexter

Du får kopiera, skriva ut och skanna noter och sångtexter till en omfattning på högst **10 sidor** per publikation, dock **högst hälften** av publikationen åt samma undervisningsgrupp under samma läsår, studieperiod eller kurs.


### 6.3 För vilka användningsändamål får man kopiera noter och sångtexter

Du får kopiera noter och sångtexter och använda kopiorna i den utsträckning som licensvillkoren tillåter.

- inom undervisningen (se [punkt 5](#)),
- i forskning (se [punkt 7](#))
- i högskolans interna administrativa verksamhet (se [punkt 8](#)).

ANVÄNDNING AV KOPIOR	BEGRÄNSNINGAR FÖR ANVÄNDNING AV KOPIOR
<b>I en undervisningssituation och i uppträdanden</b>	Du får kopiera noter och sångtexter för uppträdanden eller förberedelser inför sådana endast då det är fråga om uppträdanden <ul style="list-style-type: none"><li>• i samband med en sedvanlig undervisningssituation</li><li>• vid ett av högskolan ordnat avgiftsfritt tillfälle, där publiken huvudsakligen består av högskolans personal, studerande och deras anhöriga. I tillfället får därtill delta deltagare från högskolans intressentgrupper.</li></ul> <p>I regel <b>får du inte</b> kopiera noter och sångtexter för ett offentligt framställande av verket eller för förberedande av uppträdandet.</p>
<b>I inträdesexamen</b>	Med kopieringslicensen <b>får du inte kopiera</b> noter som en del av en inträdesexamen. För att kopiera noter för en inträdesexamen krävs ett skilt användningstillstånd av musikförläggaren.
<b>Kopiering av kör-, ensemble- och orkester noter</b>	Kör-, ensemble- och orkester noter <b>får endast kopieras för undervisning i teoriämnen i musik</b> . Man får dock producera övningsnoter av kör-, ensemble-, och orkester noter förutsatt att alla medlemmar i gruppen som uppträder även har de ursprungliga noterna i sin ägo.

---

 I kopieringslicensen för Sibeliusakademins och andra högskolors körer, ensemblen och orkestrar tillämpas dessutom kompletterande villkor om kopiering av noter och sångtexter. Se villkoren: [www.kopiosto.fi/kompletterandevillkoravnoter](http://www.kopiosto.fi/kompletterandevillkoravnoter)

### 6.4 Får man ändra på noter och sångtexter

Med kopieringslicensen får du inte ändra eller bearbeta sångens ord eller noter, till exempel arrangera noter eller bearbeta notmaterialet för att svara på behoven som den uppträdande sammansättningen har.



## 7. HUR FÅR MAN ANVÄNDA KOPIORNA I FORSKNING

### 7.1 Begrepp som används i punkt 7



Med **forskning** avses följande, utfört av en studerande, forskare eller personal vid högskolan:

- vetenskaplig eller konstnärlig **icke-kommersiell** forskning
- utredningar
- slutarbete
- annat slutarbete för en examen.

Forskningen anses inte vara kommersiell enbart på grund av extern finansiering.



Med **forskningsgrupp**

avses en grupp av forskare, studerande och andra forskningsassistenter som deltar i forskningen i en viss högskola.

### 7.2 Användning av kopior i forskning

**Du får kopiera** verk och publikationer för forskningsändamål i den utsträckning som forskningen förutsätter, om kopiering är nödvändig för att främja forskningen.



**Noter** får kopieras i forskningssyfte i den omfattning som **punkt 6** tillåter.

**Du får lagra** kopiorna du gjort för forskningen på högskolans slutna datanät eller på en server så att kopiorna är tillgängliga för den forskningsgrupp som kopiorna tillverkats för.

**Du får också förmedla** kopiorna till forskningsgruppen per e-post.

**Du får inte kopiera** eller förmedla material i forskningsbruk i en större utsträckning än kopieringslicensen om materialet kan skaffas kommersiellt för dess användningsändamål eller genom andra sedvanliga anskaffningsmetoder, till exempel från biblioteket.



Med kopieringslicensen **får du inte publicera** kopiorna som en del av en publikation eller på det öppna internet.

### 7.3 Hur länge får kopiorna användas och lagras



#### UNDER FORSKNINGENS GÅNG

Kopior som du framställt för forskningen får vara tillgängliga för forskningsgruppen tills forskningen är färdig.



#### EFTER FORSKNINGEN

Kopiorna du framställt för forskningen får förvaras i enlighet med vad lagen eller andra bestämmelser om forskning förutsätter.

Efter forskningen får du lagra vissa kopior du framställt för forskningen för att autentisera forskningen och för vidare forskning i ett **slutet certifierat arkiv** på det sätt som högskolan och Kopioisto närmare kommer överens om.



## 8. HUR FÅR MAN ANVÄNDA KOPIORNA I ADMINISTRATIV VERKSAMHET

### 8.1 Begrepp som används i punkt 8



Med **administrativ verksamhet** avses högskolans interna administrativa

- förberedande
- beslutsfattande
- kommunikation
- planering
- arkivering
- övrig motsvarande verksamhet.

### 8.2 Hur du får använda kopiorna

Kopior du framställt för högskolans interna administrativa bruk får

- läggas till som en del av en presentation eller material du själv sammanställt
- sparas i ett slutet datanät så att de endast är tillgängliga för högskolans personal under ett års tid
- användas för intern kommunikation och utbildning av högskolans personal
- delas ut till högskolans personal som papperskopior eller som utskrifter.

## 9. ÖVRIGA LICENSVILLKOR

### 9.1 Hur uppgifter om publikationen och upphovsmannen anges

- Ange på kopian eller i anslutning till den uppgifter om upphovsmannen och publikationen i enlighet med god sed.
- I sammanställningar av kopior ska du ange uppgifter om upphovsmannen och publikationen för alla verk som har använts.
- Du får inte radera eller ändra metadata som ingår i ett verk eller fotografi.

### 9.2 Hur man rapporterar kopiering

- Du kan rapportera kopiorna du framställt genom Kopiostos rapporteringstjänst: [www.kopiosto.fi/raportointi](http://www.kopiosto.fi/raportointi)
- Kopiosto använder rapporteringsuppgifterna om kopior för att fördela betalningen av ersättningar till rättsinnehavarna.

### 9.3 Får man kräva en avgift för en kopia

- Man får inte kräva en kopierings-, material- eller annan avgift för kopior eller sälja dem.
- Högskolan ska skaffa ett skilt tillstånd av Kopiosto för kopior för vilka man kan avkräva en avgift eller annan ersättning av studerande.